

PRESSEMITTEILUNG

21. März 2017

„Die Blauäugige“ Erzählungen von Mërgim Osmani setzen unsere Bemühungen fort, Werke zeitgenössischer Autoren aus dem albanischen Kulturkreis dem deutschsprachigen Publikum zugänglich zu machen. Die Erzählungen bergen viele Überraschungen und führen direkt in eine – für uns oftmals - neue Welt. In der Übersetzung von Dr. Kurt Gostentschnigg, Universität Graz, wird nicht nur die Gedankenwelt des Autors Mërgim Osmani gut sichtbar, sondern auch der Klang und die Rhythmik der albanischen Sprache. Ein Buch von großer kultureller Relevanz. Neu bei – plattform -.

Geboren am 7. April 1971 in Randobrava bei Prizren in Kosova, absolvierte Mërgim Osmani ein naturwissenschaftlich ausgerichtetes Gymnasium in Prizren. Das begonnene Studium der Geschichte musste Osmani aufgrund der politischen Verfolgung der Studierenden und Intellektuellen abbrechen und das Land verlassen. Er entzog sich dem jugoslawischen Staatssicherheitsdienst UDB, indem er zu seinem Vater nach Wien floh. Dort besuchte er erfolgreich die dreijährige Berufsschule für Baugewerbe, obwohl diese Richtung nicht seinem Wunsch entsprach. Danach arbeitete er im Bauwesen. Sein begonnenes Studium der Politikwissenschaft musste er aus familiären Gründen abbrechen.

Osmanis Gedichte sind ins Deutsche übersetzt worden. 2013 veröffentlichte er in Kosova seinen ersten Gedichtband „Do t'i mbledh“, dessen Promotion in Kooperation mit dem Verband „Aleksandër Moisiu“ und den P.E.N.-Clubs in Kosova und Albanien in Prizren stattfand. „Me sytë kah qielli“ war sein zweiter Gedichtband, der 2014 in der vom P.E.N.-Club in Albanien herausgegebenen Reihe der albanischen Autoren in der Diaspora erschien. Im gleichen Jahr wurde Osmani vom albanischen P.E.N.-Club mit dem Diaspora-Preis ausgezeichnet. 2015 gewann er den dritten Preis des vom Verband „Aleksandër Moisiu“ veranstalteten Literaturwettbewerbs, und zwar mit seiner Erzählung „Die Blauäugige“. Im gleichen Jahr erschien sein dritter Gedichtband „Shpirt i trazuar“. Das ist nun sein erstes Buch mit Erzählungen.

Am 4. April 2017, um 18:00 h, wird das Buch „Die Blauäugige“ im Bezirksmuseum Brigittenau, Wien, 20., Dresdner Straße 79 (Anhang) präsentiert. Wir laden herzlich dazu ein.

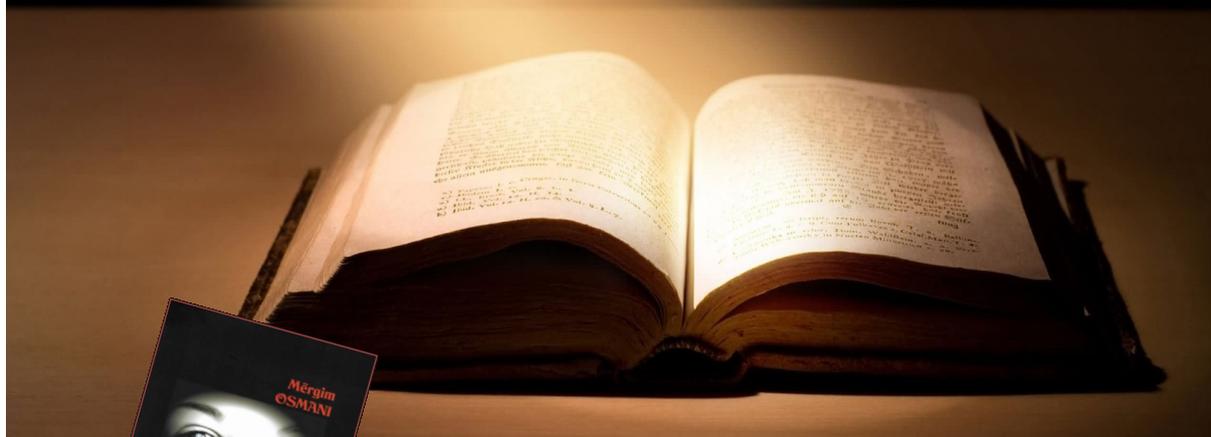
„Die Blauäugige“ von Mërgim Osmani,
ISBN: 978-3-9503683-2-1 - € 10,--

>>> Dr. Johannes M. Martinek, mobil: 0043 650 8655395

plattform Johannes Martinek – plattform - Verlag, A-2380 Perchtoldsdorf, Herzogbergstr. 210
www.plattform-martinek.at - Mobil: +43 (650) 8655395, office@plattform-martinek.at
Bankverbindung: Volksbank Wien: IBAN: AT804300053754490000, BIC: VBOEATWW
Gew.reg. 317-MDW1-G-091610; UID Nr. ATU 64580126

Einladung zur Buchpräsentation

Plattform - Johannes Martinek Verlag



DIE BLAUÄUGIGE

Autor: Mërgim OSMANI

04.04.2017 18:00h

Im Bezirksmuseum Brigittenau
Dresdner Straße 79, 1200 Wien

MED⁹EL



WIEN KULTUR

ALBA
DIGITAL DRUCK & KOPIE

20
Bezirksmuseum
Brigittenau